

Sachverzeichnis

- Abstand 139, 175–176, 180, 183, 299
Abweichung 23, 79–81, 88, 177, 288
Akten 106–107
Alteritätserfahrung 103
Ambiguität 57–58, 60, 117, 233, 250, 255, 291,
297–298, 300, 302, 304, 307, 311, 314
Angemessenheit 42, 52–53, 61
Antezedens 173–178, 180, 182–185, 187,
189–192
Aufgaben 9, 11, 42, 56, 89, 104, 111,
150–151, 154–158, 160–161, 164, 207,
262, 278, 282

Bedeutungswandel 107
Bildzeichen, bildliches Zeichen 124, 210, 218
brevitas 21–22, 54, 57–58, 204, 206, 209,
221, 232, 255

Cloze-Procedure 72
Common Core State Standards 69, 81,
88–89, 91

Datenbank 15, 147, 149–152, 154–156,
164–165
Dekontextualisierung 223
Demokratisierung (von Sprache) 23, 333,
338, 341, 353
Didaktik 12, 19, 41, 156, 165, 262
digitale Kommunikation 203
Digitale Texte 147–150, 152, 155–156,
163–165
Digitalisierung 3, 146–149, 158, 165, 267
Diskurs 34–35, 41–42, 44, 46, 52, 54, 105,
108–109, 124–127, 129, 133, 136, 182,
186–187, 195, 199, 217, 239–241, 245,
248, 254, 304, 326, 330, 332–333,
349–350
Diskurstradition 36, 44–45, 47–48, 50–52,
54, 60, 63, 104, 150, 207, 336
diskurstraditionelle Komplexität 44, 48–49,
55, 61, 289
Dynamik 33, 35, 76–78, 91, 148, 150,
152–153, 165, 331, 338
dynamis 33–34, 43–46

Einfache/Bürgernahe Sprache 323, 328, 331,
338, 342–343, 352
Einfachheit 13, 20–21, 23, 43, 115–116,
118–119, 121, 127, 130, 139, 169, 184,
187, 195–196, 202, 222, 232–233, 255,
284, 286–287, 323, 326, 334,
342, 352
Elliptizität 196
Emergenz, emergent 10, 31–32, 75–78, 91,
152, 235, 237
energeia 33–34, 41, 43
Entstehungskontext 103
Erfahrungshorizont 16, 103
ergon 33–34, 39, 43–46
Erzählblock 128, 130–132, 137
Erzählstimme 127–128
Evokation 284–285, 289, 297, 302–305,
308–309, 316–318
Experten-Laien-Kommunikation 329

Frame 15, 21, 38, 48, 80, 205, 208–209,
216–217, 224, 239–240, 284–285,
288–289, 293, 297–299,
307–310
Frankreich 101, 108–109, 246, 248, 250
Fremdsprache 62, 75, 88, 120, 150, 155,
261–277, 281, 292
Fremdsprachenunterricht 20, 22, 120–121,
125, 150, 165, 261, 263–266, 268–269,
276–277, 281, 316

Genre(konvention) 80, 118, 329–330,
332, 348
Grice'sche Maximen 37–38
Grice'sches Kooperationsprinzip 14

Hashtag 249–250
Herkunftssprache 264–266, 268,
271, 273
Herrschaftskritik 110–111
Heterogenität 263–264, 330, 333
Homogenisierung von Sprache 338
Hypotext 126–127, 130
Hypothesenbildung 158

- Identifikation 180, 189, 286–287, 289
Image-Macro 199–200, 202–204, 206–207, 213, 215–216, 222–226
 Implizitheit/Implizites 21, 23, 287–288, 291, 296–302, 304–305, 307, 312, 316
 Indefinitheit 175
 Inferenz 8, 57, 121, 123, 133–135, 138–139, 216, 221–222, 225, 285, 288, 298–299, 304, 308–309
 Inferenzprozess 117–118, 136
 Information, bekannte 184, 188
 Information, neue 179, 182, 184, 188–189
 Intermedialität 118, 126–127, 136
Internet-Meme 21, 195–200, 201–204, 206–207, 211–212, 215, 218, 222–226
 Juxtaposition 189, 301
 Kategorien 6, 20, 46, 102–104, 107–108, 110, 154, 159–161, 173, 233–234, 268, 270–271, 273–274, 276, 284–285, 287, 289, 292, 296, 301, 304, 306, 308, 317
 kleiner Text 21, 195–199, 201, 203–204, 206, 233
 kognitiv 8, 11–13, 14, 15, 19–20, 23, 35, 38, 42, 52, 57, 62, 79, 84–86, 91, 116–118, 139, 171, 174–175, 181, 183–184, 208, 220, 234, 236–237, 239–242, 246, 264, 269, 288–289, 323, 327, 332–334, 336, 340, 348, 351–352
 komplexe Systeme 9, 14, 75–78, 91
 Komplexität 3–4, 5, 6, 7, 9–10, 13–15, 17, 19–22, 32–33, 38–39, 41, 43–52, 54–61, 69, 73, 75–84, 88–89, 91, 99, 102–106, 110–111, 115–116, 118–120, 126–127, 133, 135, 138–140, 150, 153–156, 165, 171–172, 184, 189, 196, 204, 223–224, 226, 231–234, 236–239, 241–242, 244, 246–250, 252, 254–255, 262, 268, 270, 272, 277, 281–285, 287–290, 292, 296–302, 304, 306, 311, 313, 315–317, 323, 326, 334, 345–346
 Komplexität, diskurstraditionelle 44, 48–50, 55, 61, 283–284, 286, 289
 Komplexitätsfaktor 286–289, 290–291, 296–298, 304, 306, 311–312, 316
 Komplexitätsforschung 78, 223
 Komplexitätskategorie 284–287, 290, 304, 306, 311, 316
 Komplexitätsmerkmal 77, 285, 287, 293, 306, 314, 317
 Komplexitätsmodell 283, 289, 292, 311, 315
 Komplexitätssteigerung 241, 244, 247, 250, 253–255
 Kontext 9, 16, 18, 20, 22–23, 32, 39, 56, 84, 86, 102, 104–105, 107–110, 117, 119–124, 126–127, 132, 134–135, 138, 140, 152, 156, 173, 176, 179–180, 205, 208, 211–212, 216–220, 225, 232–233, 241, 243, 246, 248, 265, 267, 289, 292–293, 295, 326, 330, 332, 335, 338, 341, 352–353
 Kontextualisierung 6–7, 11, 14–16, 18, 20, 102, 104, 110–111, 120, 132, 217, 225–226, 242–244, 247, 255
 Kontrast 138, 178–180, 182, 208, 218
 Konzepte 10, 14, 19–20, 23, 31–35, 37–41, 43, 52, 57–58, 62–63, 70, 80, 82, 84, 88, 91, 102, 105, 107, 111, 148–149, 152, 154–155, 160, 165, 191, 196, 199, 207, 232, 235–236, 239–240, 246, 326–327
 Korpus 39, 172, 176, 181, 190, 282–284, 287, 289, 297, 340–341, 343, 347–351
 laienlinguistische Repräsentationen 23, 323, 342, 344
lectura fácil 323, 337, 343, 353
 Lehnwörter 107, 111
lenguaje claro/ciudadano 323, 337–338, 353
 Lernervariablen 264
 Lesart 57, 121, 123, 148, 174, 246, 293, 303, 305, 308–309
 Lesbarkeit 17, 70, 72–73, 75, 91
 Lesbarkeitsformeln 19, 69–74, 89, 91
 Lesekompetenz 261–262, 265–267, 277
linguistic turn 104–105
 Linguistik 7, 10, 12, 19, 33, 40–41, 75, 104, 153, 156, 165, 203, 236, 262, 315, 329–330
 Markiertheit 75, 77–78, 80–81, 91
 Maximen der sprachlichen Vereinfachung 343, 346, 353

- Medien 116, 119, 126–127, 136, 146, 200, 203, 232, 234
 Mehrsprachigkeitsdidaktik 266–267
Meme 21, 196, 199–204, 206–207, 209–217, 219–226
 Multimodalität, multimodal 13, 20–21, 22, 116–118, 120, 126, 128, 131, 145, 152, 159, 163, 195, 198, 202, 208, 210–211, 214, 222, 225, 231, 235, 237–239, 241, 246, 250
- Narratologie 118–119, 123, 128
 Natürlichkeit 75, 77, 334
 Negation 178–180, 188, 241, 345
- Öffentlichkeit 108, 200, 210, 331
- Panel 117, 121–122, 124, 128–132, 135–138
perspicuitas 37, 54, 57, 59–60
 Position 177, 187–189, 191
 Prätext 127, 130–133, 139
 Pronomen 172, 174–177, 182–184, 187, 189, 196, 299, 349
 prototypisch 79–80, 171–172, 184, 187–189, 197, 201, 235, 240, 287–288, 297, 328, 339, 342
 Prototypizität 172, 187, 190
- Quelle/Quellen 18, 20, 56, 101–104, 106, 109–111, 120, 135, 149, 244, 292, 297
- Readability* 69–70, 73, 85, 91
 Regressionsanalyse 70, 72
 Rekontextualisierung 15–16, 17, 18, 20–21, 99, 115, 119–121, 123, 126, 128, 131, 133, 139, 153, 158, 215–216, 218, 220, 223
 Relativpronomen 22, 175, 178
 Relativsatz 171–176, 178–180, 182–191, 313
 Resumptivpronomen 22, 171, 174–176, 183–184, 188, 191
- Satz, unabhängiger 184
 Satzlänge 13, 70–73, 75, 85, 91
 Simplität 196, 204, 223, 226
 Simplitätsforschung 195, 226
 soziale Ungleichheit 338, 342, 353
- soziokulturelle Erwartungen 121
 Spanisch 19, 22, 45, 47, 56, 63, 70, 72, 120, 125, 156, 161, 165, 171–172, 176, 187, 217, 221, 270, 273, 324, 334, 339, 345–346, 353
 Sprachbiographie 263
 Spracherwerb 156
 Sprachgebrauch 3, 5, 22, 44, 102, 125, 292, 346
 Sprachkompetenz 14, 19, 31–34, 38–39, 41, 43, 62, 284, 342
 Sprachlernerfahrung 267, 269, 271–274, 276–277
 Sprachpotenzial 264–269, 271, 273, 276–278
 Sprachvereinfachung 326
 Sprachwissen 262, 268
 Stigmatisierung 334, 340, 353
 Subjektposition 187
 Subordination 184
- Text- und Medienkompetenz 88, 155, 265, 281, 311
 Textarbeit 145–147, 150–151, 155, 157, 160–163, 165, 261, 263–264, 268–269, 276–277
 Textbegriff 11–12, 88, 147, 156, 197–198, 234–236
 Texte 6, 8–9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20–23, 31–39, 41–42, 44–49, 51–62, 69, 71, 73–75, 77–91, 102–105, 108, 110, 115–116, 119–121, 123, 126–128, 130, 133, 137–140, 145–158, 160–161, 163–165, 181–182, 189, 195–204, 206–209, 211–212, 214–218, 220–226, 232–242, 245–246, 252, 254, 261–274, 276, 281, 283–285, 287, 289, 292, 297, 299, 302, 305–307, 309–311, 316–318, 323–324, 326–333, 341–342, 345, 347–349, 351–353
 Textkompetenz 11–12, 14, 16, 19, 23, 38–39, 41–42, 63, 79, 145–151, 154, 267–268, 306, 318
 Textkomplexität 3, 7–8, 10–14, 19–20, 23, 31–32, 34, 38–39, 41, 44, 46, 49, 55–57, 59–61, 69–70, 73–75, 77, 80–81, 83, 88, 90–91, 101–102, 123, 146–147, 172, 175, 197, 208, 210, 216, 224, 263, 267,

- 269, 271, 277, 283–284, 287, 289, 324, 351
- Textlinguistik 12–13, 32–33, 35, 40, 70, 74, 83, 233
- Textsemantik 10, 41, 51–52, 153, 283–284
- Textsinn 23, 31–33, 39, 41, 52, 58, 236, 288, 290–291, 302, 316
- Textualität 17, 50–52, 61, 197–198, 286, 311
- Textvereinfachung 22, 323, 342–343, 347
- Textverstehen 3, 8, 10–14, 15, 16, 18–20, 24, 31, 34, 38, 41, 48, 61–62, 74, 79, 85, 91, 105, 145, 147, 150, 205–206, 209, 216, 218, 224–225, 234, 236, 240, 262–263, 266–269, 271
- Textverstehensprozess 12, 105, 237, 240, 263, 273, 277
- Text-Welt-Modell 237
- Theater 16, 101–102, 106–109, 111
- Theater-Polizei 101–102, 108
- Tradition, einzelsprachliche 34–36, 38, 42–49, 55, 60, 62–63
- Unterrichtsmaterial 20, 151, 154, 156, 161, 165
- Vereinfachung 20, 22–23, 78, 102, 110, 120, 126, 131, 135, 171, 237, 259, 281–282, 289–292, 297–298, 302, 309–311, 314–315, 317, 323–324, 326, 329–331, 333, 337–342, 343–344, 347, 352–353
- Vermittlungsstrategien 332, 338, 348, 353
- Weltwissen (enzyklopädisches Wissen) 118–119, 123–125, 135–141, 217, 249, 262, 266, 276, 312
- Wissen 7, 11, 14, 16, 33–38, 40, 42, 44–46, 48–50, 55, 62, 79, 108, 118–119, 136, 139, 145, 151, 163, 196, 201, 205, 207, 209–210, 213, 215–217, 220–221, 224–225, 232, 237, 240–241, 262, 265–268, 284–287, 289, 292, 296–298, 304, 306, 308–309, 311–313, 315–316, 349
- Wissensebenen 9, 11, 15, 234, 239
- Wissensgesellschaft 61, 63, 145–146
- Wissenspopularisierung 329, 332, 352
- Wissensrahmen 118, 205, 208, 215–216, 232, 234, 239–244, 246, 249–250, 254–255, 287–288
- Worthäufigkeit 75
- Wortlänge 71, 85
- Zeichen 11, 39–40, 49, 83–84, 116–120, 122, 126–127, 130, 132–133, 136, 138, 148, 198–199, 205, 218, 221, 224, 232, 234–235, 237–238, 240–243, 246, 255, 305, 309–310, 345
- Zeichenmodalitäten 198–199, 202, 221
- Ziel, kommunikatives 35, 123, 152–153, 157, 178, 181, 192, 204, 221, 327
- Zugänglichkeit von Informationen 327